



1.- PARTICIPANTES

Podrán participar en este concurso todos los autores y autoras que lo deseen y cuyas edades estén comprendidas entre los 14 y los 29 años de edad, en dos categorías:

- Categoría A. Autores mayores de edad: de 18 a 29 años.
- Categoría B. Autores menores de edad: de 14 a 17 años.

2.- TEMA, FORMATOS Y EXTENSIÓN

Las obras podrán presentarse en cualquiera de los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco: euskera y castellano.

El tema será libre y las obras deberán ser originales, inéditas (incluidos medios electrónicos) y no premiadas en otros certámenes. Esta última condición deberá ser justificada con una declaración jurada del autor o autora, si la obra resultara premiada en este certamen.

Los trabajos podrán presentarse en dos formatos:

- Formato de papel. Para ello deberán presentarse por triplicado, en sobre cerrado, sin identificación del autor o autora y bajo un título, el cual, a su vez, deberá figurar en el encabezamiento de todas las hojas. Junto con el título se indicará también en qué categoría participa. En su interior se adjuntará otro sobre con el mismo título y los datos personales del autor: nombre, apellidos, teléfono, profesión, edad, dirección completa y fotocopia del DNI o pasaporte.
- Formato informático. Para ello deberá presentarse la obra en un archivo con extensión .pdf sin identificación del autor o autora y bajo un título, el cual, a su vez, deberá figurar en el encabezamiento de todas las hojas. Junto con el título se indicará también en qué categoría participa. A este documento acompañará otro archivo, igualmente con extensión .pdf, en el que figure el mismo título y los datos personales del autor: nombre, apellidos, teléfono, profesión, edad, dirección completa y copia del DNI o pasaporte.

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal se informa que sus datos personales serán incorporados y tratados en el fichero “CONCURSO DE CUENTOS” del que es responsable el Ayuntamiento de Portugaleta, cuya finalidad es “INFORMACION SOBRE LAS PERSONAS INSCRITAS EN EL CONCURSO DE CUENTOS DE LA NOBLE VILLA DE PORTUGALETE”. La persona interesada podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en el Registro General del Ayuntamiento (Plaza del Solar s/n, 48920 Portugaleta).

La extensión del trabajo no podrá ser superior a quince hojas de tamaño DIN-A4, escritas por una sola cara, a ordenador, con un espaciado interlineal de 1,5. El tipo de letra será *Times New Roman* de 12 puntos. Todas las páginas estarán debidamente numeradas.

La omisión de alguno de estos requisitos en cualquiera de las modalidades de presentación dará lugar a la descalificación inmediata.

Cada concursante podrá presentar un máximo de tres obras por idioma.



3.- LUGAR Y FECHAS DE PRESENTACIÓN

Las obras en papel podrán presentarse en el Área de Educación y Juventud en la 3ª planta del edificio Cívico-Social, Plaza del Solar s/n, en el Registro General del Ayuntamiento de Portugalete, dirigidas al Área de Educación y Juventud, o bien enviarse por correo a la siguiente dirección:

AYUNTAMIENTO DE PORTUGALETE
ÁREA DE EDUCACIÓN Y JUVENTUD
XXIV Concurso de Cuentos
Plaza del Solar, s/n
48920 PORTUGALETE

Las obras en formato informático deberán enviarse a la dirección educacion@portugalete.org.

El plazo de presentación de las obras comenzará el 5 de mayo de 2014 y finalizará el 13 de octubre de 2014 a las 14:00. Serán aceptados todos los cuentos remitidos por correo cuya fecha de matasellos sea igual o anterior al 13 de octubre de 2014.

4.- PROPIEDAD DE LAS OBRAS

Las obras son propiedad de sus autoras o autores; sin embargo, por el hecho de participar en este concurso, el Ayuntamiento se reserva el derecho de publicación de la primera edición, con la única obligación de citar el nombre del autor. Esta facultad de la entidad convocante perderá validez si no se ha hecho efectiva en el plazo de cuatro años.

Las obras no premiadas podrán retirarse en el plazo de 30 días a partir del fallo del jurado; finalizado tal plazo, las obras no retiradas quedarán en propiedad del Ayuntamiento.

5.- PREMIOS

Quedan establecidos los siguientes premios:

Premio absoluto del concurso: 1.500 €.

CATEGORÍA A:

- Primer premio: 1.000 €.
- Segundo premio: 600 €.
- Accésit al mejor cuento en idioma no premiado: 250 €.

CATEGORÍA B:

- Primer premio: 600 €.
- Segundo premio: 300 €.
- Accésit al mejor cuento en idioma no premiado: 100 €.



Los premios quedarán sometidos a la correspondiente retención en concepto de Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF), de acuerdo a la normativa vigente.

Ningún autor podrá beneficiarse de más de un premio.

La entrega de los premios tendrá lugar en la segunda quincena de diciembre de 2014 o en la primera de enero de 2015, en el Aula Joven (c/ Maestro Zubeldia s/n). La organización se pondrá en contacto con los autores premiados para comunicarles este hecho. No contactará, en cambio, con los autores residentes en Bizkaia, que deberán acudir al acto de entrega de premios. De hecho, todos los autores premiados deberán estar presentes en dicho acto para poder recibir la dotación económica del premio, salvo causas de fuerza mayor, que deberán ser justificadas y valoradas por la organización del certamen.

En cumplimiento de lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el participante otorga su autorización para que sus datos sean publicados en la página web municipal con fines divulgativos, a los efectos de comunicar el acta del jurado, así como el premio recibido. Si el participante es menor de 18 años, deben autorizarlo el padre, la madre o uno/a de sus representantes legales.

6.- JURADO

El veredicto del concurso y la composición del jurado se harán públicos el mismo día del fallo. El jurado podrá declarar desiertos los premios que considere oportunos.

7.- OTRAS DETERMINACIONES

La participación en este concurso implica la aceptación de todas las bases. La organización se reserva el derecho de introducir, si lo cree conveniente, las modificaciones necesarias para el buen funcionamiento del concurso. De la misma manera, cuidará de las obras presentadas, pero no se hará responsable de ellas.



1.- LEHIATZAILEAK

Lehiaketa honetan 14 eta 29 urte bitarteko idazle guztiek har dezakete parte, kategoria bi hauetan:

- A kategoria. Adin nagusiko idazleak: 18-29 urte bitartekoak.
- B kategoria. Adingabeko idazleak: 14-17 urte bitartekoak.

2.- IPUINEN GAIA, FORMATUAK ETA LUZERA

Ipuinak Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan aurkeztu daitezke, hau da, bai euskaraz bai gaztelaniaz, esan bezala, kategoria bitan.

Gaia librea da eta ipuinak originalak, argitaratu gabeak (bide elektronikoetan ere ez) eta beste inongo lehiaketan saritu gabeak izango dira. Azken hori ziurtatzeko egileak zinpeko adierazpena egingo du, baldin eta haren lana lehiaketa honetan sarituz gero.

Lanek formatu hauek eduki ditzakete:

- Paperezkoa. Formatu honetako lanak hirukoizturik aurkeztuko dira gutunazal itxi batean. Gutunazal horretan ez da egilearen izena ipiniko, titulu bat baizik. Titulu berbera idatziko da lanaren orri guztien buruan ere bai. Tituluarekin batera, ipuinak zein kategoriatan hartzen duen parte ere adieraziko da. Gutunazalaren barruan beste gutunazal bat sartuko da, titulu berbera duelarik. Bigarren gutunazal horren barruan egilearen datuak adieraziko dira: hots, izen-deiturak, telefono zenbakia, ogibidea, adina, helbide osoa eta NAN edo pasaportearen fotokopia.
- Informatikoa. Lana .pdf luzapeneko artxibo batean aurkeztuko da, egilearen izenik adierazi gabe. Titulu bat, ordea, agertaraziko da eta Titulu berbera idatziko da lanaren orri guztien buruan ere bai. Tituluarekin batera, ipuinak zein kategoriatan hartzen duen parte ere adieraziko da. Artxibo horrekin batera, bigarren artxibo bat ere bidaliko da, .pdf luzapeneko. Bigarren artxibo horretan egilearen datuak adieraziko dira: hots, izen-deiturak, telefono zenbakia, ogibidea, adina, helbide osoa eta NAN edo pasaportearen fotokopia.

Datu Pertsonalak Babesteko 15/199 Lege Organikoa bete nahian jakinarazi behar dugu parte-hartzaileen datuak “Ipuin Lehiaketa” izeneko fitxategi batera sartu eta bertan erabiliko ditugula. Fitxategiaren arduraduna Portugaleteko udala da eta “Portugalete Uri Urena” Ipuin Lehiaketan inskribaturikoei buruzko informazioa biltzeko erabiliko du. Inetresa duenak datu horiek eskuratu, zuzendu, ezabatu eta aurkatu ahal izango ditu udaletxeko Erregistro Nagusian (Solar plaza z. g. 48920 Portugalete).

Ipuinek gehienez hamabosna orri izango dute, DIN-A4 tamainakoak. ordenagailuz idatziko dira orrialde bakar batean. Lerrotik lerrora 1,5 aldea utziko da eta letra *Times New Roman* izenekoak izango da, 12 puntukoa. Orriak zenbatu egingo dira.

Formatu biotan eskakizunen bat bete ezean, lana kanporatu egingo dugu berehala.

Lehiatzaileek gehienez hiruna lan aurkeztu ahal izango dute bi hizkuntzetan.



3- NON ETA NOIZ AURKEZTU

Paperezko lanak Portugaletako Udalaren Hezkuntza eta Gazteria Sailera eraman ahal izango dira (Gizarte Etxea, Solar plaza z. g. 3. solairua) edo udaletxeko Erregistro Nagusira, Hezkuntza eta Gazteria Sailera zuzendurik, bai eta postaz bidali ere, honako helbide honetara:

Portugaletako Udala
Hezkuntza eta Gazteria Saila
XXIV. Ipuin-Lehiaketa
Solar plaza z.g.
48920 Portugaleta

Formatu informatikoko lanak helbide honetara bidaliko dira educacion@portugalete.org.

Lanak aurkezteko epea 2014ko maiatzaren 5ean zabalduko da eta urriaren 13an, 14:00etan, itxiko da. 2014ko urriaren 13ko edo lehenagoko posta-ikurra daukaten lan guztiak ere onartuko dira lehiaketara.

4.- LANEN JABETZA

Lanak beren egileen jabetzapekoak badira ere, lehiaketa honetan parte hartzeagatik, Udalak eskubidea du lehen argitalpena egiteko. Hala eginez gero, egilearen izena aipatu beharko du ezinbestez. Dena dela, Udalaren eskubide horrek ez du iraungo baldin eta, lau urte igarota, erabili ez badu.

Saririk gabeko lehiatzaileek, epaimahaiak bere erabakia ematetik 30 egunetara eskuratu ahal izango dituzte beren lanak. Behin epe hori igarota, galdatu gabeko lanak Udalaren jabetzapean geldituko dira.

5.- SARIAK

Hauexek dira:

Lehiaketaren sari nagusia: 1.500 €

A KATEGORIA:

- Lehena: 1.000 €.
- Bigarrena: 600 €.

- Akzesita saririk gabeko hizkuntza batean idatziriko ipuin onenari: 250 €.

B KATEGORIA:

- Lehena: 600 €.
- Bigarrena: 300 €.
- Akzesita saririk gabeko hizkuntza batean idatziriko ipuin onenari: 100 €.



Sariei Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga dela eta atxiki behar zaiena atxikiko zaie, indarreko arauekin bat etorritz.

Lehiatzaileek sari bana besterik ez dute izango.

Sariak 2014ko abenduaren bigarren hamabostaldian edo 2015eko urtarrilaren lehenean emango dira Portugaletako Gazte Gelan (Maestro Zubeldia kalea z.g.). Antolatzaileek deitu egingo diete saritutako egileei saria lortu dutela jakinarazteko. Ez die deituko, berriz, Bizkaiko egileei, ezinbestez bertaratu beharko baitira sariak banatzeko ekitaldira. Izan ere, saritutako egile guztiak sariak bertaratu behar dira sariak banatzeko ekitaldira, dirua jaso nahi izanez gero, ezinbesteko arrazoi batek eragotzi ezean, noski. Dena dela, ez etortzearen arrazoia justifikatu beharko dute eta antolatzaileek erabakiko dute justifikazio nahikoa den edo ez.

Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikoa bete nahian, parte-hartzaileak baimena ematen du bere datuak Udalaren webgunean ager daitezen, hala epaileen aktaren nola jasotzen duen sariaren berri eman ahal izateko. Parte-hartzailea 18 urtetik beherakoa bada, baimena haren aitak, amak edo legezko ordezkari batek eman beharko du.

6.- EPAIMAHAIA

Lehiaketari buruzko erabakia eta epaimahaikideen epaitza ematen den egunean bertan jakinaraziko dira. Epaimahaiak, hala egokietsiz gero, hutsik utz ditzake hainbat sari.

7.- BESTE ARAU BATZUK

Lehiaketa honetan parte hartzeak berez dakar oinarri-arau guztiok onartzea. Antolatzaileek, lehiaketaren onerako hala egokietsiz gero, behar beste aldaketa egin dezakete arauotan. Halaber, zaindu egingo dituzte aurkezten diren lanak, baina ez dute horien erantzunkizunik edukiko.